

記入方法（個人のお客さま） ミャンマー語版

ရောင်းဝယ်ဖောက်ကားမှု ရည်ရွယ်ချက်စသည်များ အတည်ပြုရန် မေတ္တာရပ်ခံခြင်း (ညွှန်ပြသည့် တစ်ဦးတစ်ယောက်) အတွက်ဖြည့်စွက်ပုံစံ မြန်မာဘာသာ

お取引目的等の確認のお願い

個人のお客さま

- 以下の対象口座の記号番号をご確認いただき、お取引の目的等の回答をお願いします。
- ご回答いただいた情報は、ゆうちょ銀行のプライバシーポリシーにしたがって取り扱います。
(ゆうちょ銀行Webサイト：個人情報のお取り扱いについて)
- ※ 太枠内にボールペン(文字が消えるボールペンは不可)ではっきりとご記入ください。また、枠欄は、該当の項目に印をつけてください。
- ※ 「その他」を選択された方は()内に具体的にご記入ください。

対象口座の
記号番号 ※下4桁のみ表示しています。

- အောက်ဖော်ပြတွင် ဖော်ပြထားသော သက်ဆိုင်ရာငွေစာရင်း၏သင်္ကေတနံပါတ်ကို အတည်ပြုပြီး ဘဏ်အသုံးပြုရသည့်ရည်ရွယ်ချက် စသည်တို့ကို ကျေးဇူးပြု၍ ဖြေဆိုပေးပါ။
- ဖြေဆိုထားသောအချက်အလက်များကို ဂျပန်စာတိုက်ဘဏ်၏ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက်ဆိုင်ရာမူဝါဒအရ ကိုင်တွယ်ဆောင်ရွက်ပါမည်။
(ဂျပန်စာတိုက်ဘဏ်ဝက်ဘ်ဆိုက် : **個人情報のお取り扱いについて**)

URL: https://www.jp-bank.japanpost.jp/policy/privacy/pcy_priv_index.html

- * ဘောင်အထူထဲတွင် ဘောပင်ဖြင့် ရှင်းရှင်းလင်းလင်းရေးပါ (စာလုံးပျက်နိုင်သောဘောပင်များမသုံးရပါ)။ ထို့အပြင် အကွက်အတွက် ကိုက်ညီသည့် အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။
- * "その他" (အခြား)ကိုရွေးချယ်ခဲ့သောပုဂ္ဂိုလ်များသည် () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်ရေးဖြည့်ပါ။
"対象口座の記号番号" (သက်ဆိုင်ရာဘဏ်စာရင်း၏သင်္ကေတနံပါတ်)တွင် ဖြေဆိုမှုပြုပေးစေလိုသည့် အကောင့်နံပါတ်၏ နောက်ဆုံးဂဏန်း 4 လုံးကို ဖော်ပြပေးထားပါသည်။ သင့်ကိုယ်ပိုင်အကောင့်နံပါတ်ဖြစ်ကြောင်း အတည်ပြုပါ။
ဥပမာ) သင်္ကေတနံပါတ်သည် 11500-2-34561 ဖြစ်ပါက ၎င်းကို ****-****4561 ဟု ဖော်ပြပေးထားပါမည်။

1 名義人様についてご記入ください。

おなまえ	様	生年月日 (西暦)	年	月	日
------	---	--------------	---	---	---

ကျေးဇူးပြု၍ စာရင်းပိုင်ရှင်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖြည့်ပေးပါ။

- ・おなまえ (အမည်) : ဘဏ်ငွေစာရင်းပိုင်ရှင်၏ အမည်အပြည့်အစုံကို ထည့်သွင်းပါ။
- ・生年月日 (西暦) (မွေးသက္ကရာဇ်(အင်္ဂလိပ်သက္ကရာဇ်)) : ကျေးဇူးပြု၍ ဘဏ်ငွေစာရင်းပိုင်ရှင်၏ မွေးနေ့ကို အင်္ဂလိပ်သက္ကရာဇ်ဖြင့် ထည့်ပါ။

2 名義人がゆうちょ銀行(郵便局を含む)とお取引される目的について、以下の該当する項目に印をつけてください。

※口座のご利用目的が複数ある場合は、「主なご利用目的」以外のご利用目的を「上記以外のご利用目的」にすべて印をつけてください。

主なご利用目的 該当する項目1つに <input checked="" type="checkbox"/> 印をつけてください。	<input type="checkbox"/> 給与受取/年金受取 <input type="checkbox"/> 事業費決済 <input type="checkbox"/> 融資 <input type="checkbox"/> 外国為替取引 <input type="checkbox"/> 生計費決済 <input type="checkbox"/> 貯蓄/資産運用 <input type="checkbox"/> その他()
上記以外のご利用目的 (ある場合・複数選択可)	<input type="checkbox"/> 給与受取/年金受取 <input type="checkbox"/> 事業費決済 <input type="checkbox"/> 融資 <input type="checkbox"/> 外国為替取引 <input type="checkbox"/> 生計費決済 <input type="checkbox"/> 貯蓄/資産運用 <input type="checkbox"/> その他()

ဂျပန်စာတိုက်ဘဏ် (စာတိုက်များ အပါအဝင်) ကိုအသုံးပြုရသည့် ရည်ရွယ်ချက်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့် အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

- ・主なご利用目的 (အသုံးပြုရသည့်အဓိကရည်ရွယ်ချက်) : ကိုက်ညီသည့်အချက်1 ခုကို ပြုလုပ်ပါ။
- ・上記以外のご利用目的 (အထက်ဖော်ပြပါမှအပြစ်သော အသုံးပြုရသည့်ရည်ရွယ်ချက်) : အသုံးပြုရသည့်အဓိက ရည်ရွယ်ချက်အပြင် အသုံးပြုရသည့် အခြားရည်ရွယ်ချက်ရှိပါက ကိုက်ညီသည့်အချက်ကို ပြုလုပ်ပါ။

給与受取/年金受取	လစာငွေလက်ခံရယူခြင်း/ပင်စင်ငွေလက်ခံရယူခြင်း
事業費決済	လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်စာရင်းရှင်းခြင်း
融資	ငွေချေးငှားခြင်းလုပ်ငန်း
外国為替取引	နိုင်ငံခြားငွေဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
生計費決済	အသုံးစရိတ်စာရင်းရှင်းခြင်း
貯蓄/資産運用	ငွေစုခြင်း/ပိုင်ဆိုင်မှုစီမံခန့်ခွဲခြင်း
その他	အခြား → ကျေးဇူးပြု၍ () တွင် အသေးစိတ်ဖြည့်ပေးပါ။

ဥပမာ) အသုံးပြုရသည့်အဓိကရည်ရွယ်ချက်မှာ "လစာငွေလက်ခံရယူခြင်း" ဖြစ်သော်လည်း အခြားအနေနှင့် အများပြည်သူဝန်ဆောင်မှု စရိတ်များပေးချေခြင်းနှင့်

အကြွေးဝယ်ကတ်ငွေပေးချေခြင်းစသည့် “အသုံးစရိတ်စာရင်းရှင်းခြင်း” အတွက်လည်း အသုံးပြုသည့်အခါ

主なご利用目的 <small>該当する項目1つに☑印をつけてください。</small>	<input checked="" type="checkbox"/> 給与受取/年金受取 <input type="checkbox"/> 事業費決済 <input type="checkbox"/> 融資 <input type="checkbox"/> 外国為替取引 <input type="checkbox"/> 生計費決済 <input type="checkbox"/> 貯蓄/資産運用 <input type="checkbox"/> その他()
上記以外のご利用目的 <small>(ある場合・複数選択可)</small>	<input type="checkbox"/> 給与受取/年金受取 <input type="checkbox"/> 事業費決済 <input type="checkbox"/> 融資 <input type="checkbox"/> 外国為替取引 <input checked="" type="checkbox"/> 生計費決済 <input type="checkbox"/> 貯蓄/資産運用 <input type="checkbox"/> その他()

3 名義人様のご職業について、以下の該当する項目に☑印をつけてください。

下線のご職業の方は、勤務先の事業/業種についても☑印をつけてください。

<input type="checkbox"/> 会社員/団体職員 <input type="checkbox"/> 会社役員/団体役員 <input type="checkbox"/> パート/アルバイト/派遣社員/契約社員 <input type="checkbox"/> 個人事業主/自営業	<input type="checkbox"/> 公務員 <input type="checkbox"/> 弁護士/司法書士/会計士/税理士/行政書士 <input type="checkbox"/> 主婦・主夫 <input type="checkbox"/> 退職された方/無職の方/未就学児	<input type="checkbox"/> 学生 <input type="checkbox"/> その他 () <small>選択肢に当てはまる項目がない場合は、具体的な内容をご記入ください。</small>
---	---	---

<input type="checkbox"/> 1. 農業/漁業/林業/鉱石業 <input type="checkbox"/> 2. 製造業 <input type="checkbox"/> 3. 建設業 <input type="checkbox"/> 4. 情報通信業 <input type="checkbox"/> 5. 運輸業 <input type="checkbox"/> 6. 卸売業 <input type="checkbox"/> 7. 小売業(除く貴金属/宝石)	<input type="checkbox"/> 8. 飲食業/宿泊業 <input type="checkbox"/> 9. コンサルティング業 <input type="checkbox"/> 10. 医療/福祉 <input type="checkbox"/> 11. 教育/学習支援業/学術研究 <input type="checkbox"/> 12. 不動産業 <input type="checkbox"/> 13. 貿易業 <input type="checkbox"/> 14. 美術商	<input type="checkbox"/> 15. 古物商/買戻/オークション業 <input type="checkbox"/> 16. 中古車販売業 <input type="checkbox"/> 17. 廃棄物収集・処理業 <input type="checkbox"/> 18. カジノ業 <input type="checkbox"/> 19. 投資事業/不動産投資業 <input type="checkbox"/> 20. 貸金業 <input type="checkbox"/> 21. 資金移動業
<input type="checkbox"/> 22. 暗号資産交換業 <input type="checkbox"/> 23. 外貨両替業 <input type="checkbox"/> 24. ファイナンスリース業 <input type="checkbox"/> 25. クレジットカード業 <input type="checkbox"/> 26. 銀行業/保険業/証券業 <input type="checkbox"/> 27. その他金融業 () <small>選択肢に当てはまる項目がない場合は、具体的な内容をご記入ください。</small>	<input type="checkbox"/> 29. 貴金属/宝石商 <input type="checkbox"/> 30. 郵便受取・電話サービス業 <input type="checkbox"/> 31. 法律・会計関係サービス <input type="checkbox"/> 32. その他サービス業 <input type="checkbox"/> 33. その他 () <small>選択肢に当てはまる項目がない場合は、具体的な内容をご記入ください。</small>	

စာရင်းပိုင်ရှင်၏ အဓိကအလုပ်အကိုင်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။ (အများအပြားရွေးချယ်နိုင်သည်)

အောက်ဖျဉ်းသားထားသော အလုပ်အကိုင်ရှိသည့်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် အလုပ်နေရာမှ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း/လုပ်ငန်းအမျိုးအစားနှင့် ပတ်သက်၍လည်း ပြုလုပ်ပေးပါ။ (အများအပြားရွေးချယ်နိုင်သည်)

• **ご職業** (အလုပ်အကိုင်)

会社員/団体職員	ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်း/အသင်းအဖွဲ့ဝန်ထမ်း
会社役員/団体役員	ကုမ္ပဏီအမှုဆောင်လူကြီး/အသင်းအဖွဲ့အမှုဆောင်လူကြီး
パート/アルバイト/派遣社員/契約社員	အချိန်ပိုင်း/အချိန်ပိုင်းအလုပ်/ယာယီဝန်ထမ်း/စာချုပ်ဝန်ထမ်း
個人事業主/自営業	တစ်ဦးတည်းလုပ်ကိုင်သောလုပ်ငန်း/ကိုယ်ပိုင်လုပ်ငန်း
公務員	အစိုးရဝန်ထမ်း
弁護士/司法書士/会計士/税理士/行政書士	ရှေ့နေ/တရားစီရင်ရေးရှေ့နေ/စာရင်းကိုင်/အခွန်စာရင်းကိုင်/အုပ်ချုပ်ရေးရှေ့နေ
主婦・主夫	အိမ်ထောင်ရှင်အမျိုးသမီး/အိမ်ထောင်ရှင်အမျိုးသား
退職された方/無職の方/未就学児	အငြိမ်းစားယူပြီးသူ/အလုပ်လက်မဲ့သူ/ကျောင်းနေအရွယ်မဟုတ်သောကလေး
学生	ကျောင်းသား
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

• **事業/業種** (စီးပွားရေးလုပ်ငန်း/လုပ်ငန်းအမျိုးအစား)

1. 農業/漁業/林業/鉱石業	စိုက်ပျိုးရေး/ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း/သစ်တောလုပ်ငန်း/သတ္တုတူးဖော်ရေးလုပ်ငန်း
2. 製造業	ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း
3. 建設業	ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်း
4. 情報通信業	သတင်းအချက်အလက်နှင့်ဆက်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း
5. 運輸業	သယ်ယူပို့ဆောင်ရေးလုပ်ငန်း
6. 卸売業	လက်ကားလုပ်ငန်း
7. 小売業 (除く貴金属/宝石)	လက်လီလုပ်ငန်း (အဖိုးတန်သတ္တု/ကျောက်မျက်ရတနာ မပါဝင်)
8. 飲食業/宿泊業	စားသောက်လုပ်ငန်း/တည်းခိုလုပ်ငန်း
9. コンサルティング業	အတိုင်ပင်ခံလုပ်ငန်း
10. 医療/福祉	ဆေးကုသရေး/သက်သာချောင်ချိရေး
11. 教育/学習支援業/学術研究	ပညာရေး/သင်ယူမှုထောက်ပံ့ရေးလုပ်ငန်း/ပညာရပ်ဆိုင်ရာ သုတေသန
12. 不動産業	အိမ်ခြံမြေအကျိုးဆောင်လုပ်ငန်း
13. 貿易業	ကုန်သွယ်မှုလုပ်ငန်း
14. 美術商	အနုပညာလက်ရာများကြားခံပွဲစားလုပ်ခြင်း
15. 古物商/質屋/オークション業	ရှေးဟောင်းအရောင်းအဝယ်/အပေါင်ဆိုင်/လေလံလုပ်ငန်း
16. 中古車販売業	တပတ်ရစ်ကားရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း
17. 廃棄物収集・処理業	စွန့်ပစ်ပစ္စည်းသိမ်းဆည်းခြင်း၊ ရှင်းလင်းခြင်းလုပ်ငန်း
18. カジノ業	ကာစီနိုလုပ်ငန်း
19. 投資事業/不動産投資業	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း/အိမ်ခြံမြေရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း
20. 貸金業	ငွေချေးလုပ်ငန်း
21. 資金移動業	ရင်းနှီးငွေပြောင်းလဲခြင်းလုပ်ငန်း
22. 暗号資産交換業	ဒီဂျစ်တယ်ငွေကြေးလဲလှယ်ခြင်းလုပ်ငန်း
23. 外貨両替業	နိုင်ငံခြားငွေလဲလှယ်ခြင်းလုပ်ငန်း
24. ファイナンスリース業	ဘဏ္ဍာငွေငှားရမ်းခြင်းလုပ်ငန်း
25. クレジットカード業	အကြွေးဝယ်ကတ်လုပ်ငန်း
26. 銀行業/保険業/証券業	ဘဏ်လုပ်ငန်း/အာမခံလုပ်ငန်း/ငွေတိုက်စာချုပ်လုပ်ငန်း
27. その他金融業	အခြားငွေကြေးလည်ပတ်ရေးလုပ်ငန်း
28. 宅地建物取引業	အိမ်ခြံမြေအဆောက်အဦးရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း
29. 貴金属/宝石商	အဖိုးတန်သတ္တု/ကျောက်မျက်ရတနာရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်း
30. 郵便受取・電話サービス業	စာပို့လက်ခံ/ဖုန်းဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
31. 法律・会計関係サービス	ဥပဒေရေးရာ၊ စာရင်းကိုင်နှင့်ဆက်စပ်ဝန်ဆောင်မှုများ
32. その他サービス業	အခြားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း
33. その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

4 **3**で回答のご職業について、勤務先、就学先の情報を以下にご記入ください。 ※差し支えない範囲でご記入ください。

勤務先・就学先等	勤務先・学校名											
	勤務先・学校の住所・連絡先	〒						電話番号				
年収等	業務内容(学生の場合は不要)	<input type="checkbox"/> 営業 <input type="checkbox"/> 一般事務 <input type="checkbox"/> 総務・経理 <input type="checkbox"/> 企画・管理 <input type="checkbox"/> 製造・開発 <input type="checkbox"/> その他()										
	役職(学生の場合は不要)	<input type="checkbox"/> 代表者 <input type="checkbox"/> 役員 <input type="checkbox"/> 管理職 <input type="checkbox"/> 一般社員 <input type="checkbox"/> その他()										
名義人様の年収に <input checked="" type="checkbox"/> 印をつけてください。(個人事業主の方は年商に <input checked="" type="checkbox"/> 印をつけてください) ※年金や家賃収入等も含まれます。 ※名義人様ご自身の収入がない場合は、「0～100万円以下」に <input checked="" type="checkbox"/> 印をつけてください。												
<input type="checkbox"/> 0～100万円以下 <input type="checkbox"/> 100万円超～300万円以下 <input type="checkbox"/> 300万円超～500万円以下 <input type="checkbox"/> 500万円超～700万円以下 <input type="checkbox"/> 700万円超～900万円以下 <input type="checkbox"/> 900万円超～1,200万円以下 <input type="checkbox"/> 1,200万円超												

3 တွင် ဖြေဆိုခဲ့သော အလုပ်အကိုင်နှင့် ပတ်သက်ပြီး လုပ်ငန်းခွင်၊ ကျောင်းနေရာတို့၏ အချက်အလက်များကို ဖြေဆိုနိုင်သော အတိုင်းအတာအတွင်း ဖြည့်စွက်ပေးပါ။

- **勤務先・学校名** (အလုပ်နေရာ/ကျောင်းအမည်) : အလုပ်နေရာစသည်တို့၏အမည်ကို ဖြည့်သွင်းပါ။
*အလုပ်အကိုင်နေရာများစွာရှိပါက အဓိကနေရာ 1 ခုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖြည့်သွင်းပါ။
- **勤務先・学校の住所・連絡先** (အလုပ်/ကျောင်းလိပ်စာ၊ ဆက်သွယ်ရန်ဖုန်းနံပါတ်) : အလုပ်နေရာစသည်တို့၏ လိပ်စာနှင့် ဖုန်းနံပါတ်ကို ထည့်သွင်းပါ။
*ဖုန်းနံပါတ်များစွာရှိပါက ဖုန်းနံပါတ် 1 ခုကိုဖြည့်သွင်းပါ။
- **業務内容** (လုပ်ငန်းအကြောင်းအရာ) : အလုပ်နေရာရှိ လုပ်ငန်းအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်ကို ပြုလုပ်ပါ။ (ကျောင်းသားဖြစ်ပါက ဖြည့်စွက်ရန်မလိုပါ)

営業	အရောင်းအဝယ်
一般事務	သာမန်ရုံးလုပ်ငန်း
総務・経理	အထွေထွေ/စာရင်း
企画・管理	စီမံကိန်း၊ စီမံခန့်ခွဲရေး
製造・開発	ကုန်ထုတ်လုပ်မှု၊ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

• **役職** (လုပ်ငန်းတာဝန်) : အလုပ်နေရာရှိ လုပ်ငန်းတာဝန်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်ကို ပြုလုပ်ပါ။ (ကျောင်းသားဖြစ်ပါက ဖြည့်စွက်ရန်မလိုပါ)

代表者	ကိုယ်စားလှယ်
役員	အမှုဆောင်
管理職	စီမံခန့်ခွဲရေးတာဝန်
一般社員	သာမန်ဝန်ထမ်း
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

- **年収等** (တစ်နှစ်ဝင်ငွေစသည်) : လက်ရှိတစ်နှစ်ဝင်ငွေ (တစ်ဦးတည်းလုပ်ကိုင်သောလုပ်ငန်းရှင်ပုဂ္ဂိုလ်ဖြစ်ပါက နှစ်စဉ်ကုန်သွယ်မှု) နှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖြေဆိုနိုင်သော အတိုင်းအတာအတွင်း ဖြည့်စွက်ပေးပါ။
*လစာနှင့် ပင်စင်အပြင် အိမ်ငှားခဝင်ငွေ စသည်တို့လည်း ပါဝင်သည်။
*စာရင်းပိုင်ရှင်၏ ကိုယ်ပိုင်ဝင်ငွေမရှိပါက "0～100万円以下" (ယန်း 0 ～ ယန်း 10 သိန်းနှင့်အောက်) တွင် ပြုလုပ်ပေးပါ။

0～100万円以下	ယန်း 0 မှ ယန်း 10 သိန်းနှင့်အောက်
100万円超～300万円以下	ယန်း 10 သိန်းနှင့်အထက် ～ ယန်း 30 သိန်းနှင့်အောက်
300万円超～500万円以下	ယန်း 30 သိန်းနှင့်အထက် ～ ယန်း 50 သိန်းနှင့်အောက်

500 万円超～700 万円以下	ယန်း 50 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 70 သိန်းနှင့်အောက်
700 万円超～900 万円以下	ယန်း 70 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 90 သိန်းနှင့်အောက်
900 万円超～1,200 万円以下	ယန်း 90 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 120 သိန်းနှင့်အောက်
1,200 万円超	ယန်း 120 သိန်းနှင့်အထက်

5 予定されるお取引(預入・払戻・送金・引き落とし等)金額とお取引の頻度について、以下の該当する項目に印をつけてください。

毎月のお取引 金額(合計)	<input type="checkbox"/> 1万円以下	<input type="checkbox"/> 1万円超～5万円以下	<input type="checkbox"/> 5万円超～10万円以下	<input type="checkbox"/> 10万円超～50万円以下	<input type="checkbox"/> 50万円超～100万円以下
	<input type="checkbox"/> 100万円超～500万円以下	<input type="checkbox"/> 500万円超～1,000万円以下	<input type="checkbox"/> 1,000万円超		
お取引の頻度	<input type="checkbox"/> 週に3回以上	<input type="checkbox"/> 週に1回	<input type="checkbox"/> 2～3週間に1回	<input type="checkbox"/> 月に1回	<input type="checkbox"/> 2～3か月に1回
				<input type="checkbox"/> 半年に1回	<input type="checkbox"/> 1年に1回以下

လျာထားသောငွေအဝင်အထွက် (ငွေချေးယူခြင်း၊ ပြန်ဆပ်ခြင်း၊ ငွေလွှဲပေးပို့ခြင်း၊ စရိတ်ပေးချေခြင်း) ပမာဏနှင့် ကြိမ်ရေတို့နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

*ကား သို့မဟုတ် အိမ်ဝယ်ခြင်းကဲ့သို့ ယာယီဖြစ်ပေါ်သည့် ငွေကြေးပမာဏကြီးမားသောအပ်ငွေများနှင့် ငွေထုတ်ခြင်းများ မပါဝင်ပါ။

*လပေါ်မူတည်၍ ပမာဏ သို့မဟုတ် အကြိမ်ရေ အလွန်ကွာခြားပါက ပျမ်းမျှတန်ဖိုးဖြင့် ဖြေဆိုပေးပါ။

•**毎月のお取引金額 (合計)** (လစဉ် ငွေအဝင်အထွက်ပမာဏ (စုစုပေါင်း)) : လစဉ် ငွေအဝင်အထွက်ပမာဏ (စုစုပေါင်း) နှင့် ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

ဥပမာ) လစဉ်လစာသည် ယန်း 2 သိန်း ဝင်ပြီး အသုံးစရိတ်စာရင်းရှင်းမှုတွင် ယန်း 1 သိန်း ပြန်လည်ပေးချေရမည့်အခါ ငွေအဝင်အထွက် ပြုလုပ်မည့်ပမာဏသည် ယန်း 3 သိန်း ဖြစ်သွားသည့်အတွက် **“10 万円超～ 50 万円以下”** (ယန်း 1 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 5 သိန်းနှင့်အောက်) နှင့် ကိုက်ညီပါသည်။

1 万円以下	ယန်း 1 သောင်းနှင့်အောက်
1 万円超～5 万円以下	ယန်း 1 သောင်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 5 သောင်းနှင့်အောက်
5 万円超～10 万円以下	ယန်း 5 သောင်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 1 သိန်းနှင့်အောက်
10 万円超～50 万円以下	ယန်း 1 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 5 သိန်းနှင့်အောက်
50 万円超～100 万円以下	ယန်း 5 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 10 သိန်းနှင့်အောက်
100 万円超～500 万円以下	ယန်း 10 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 50 သိန်းနှင့်အောက်
500 万円超～1,000 万円以下	ယန်း 50 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 100 သိန်းနှင့်အောက်
1,000 万円超	ယန်း 100 သိန်းနှင့်အထက်

•**お取引の頻度** (ငွေအဝင်အထွက်ကြိမ်နှုန်း) : ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်သည့်ကြိမ်နှုန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

ဥပမာ) ATM စက်မှ တစ်ပတ်အတွင်း 2 ကြိမ် ထုတ်ယူပြီး စရိတ်ပေးချေမှု 1 ကြိမ် ရှိပါက **“週に 3 回以上”** (တစ်ပတ်လျှင် 3 ကြိမ်နှင့်အထက်)နှင့် ကိုက်ညီပါသည်။

週に 3 回以上	တစ်ပတ်လျှင် 3 ကြိမ်နှင့်အထက်
週に 1 回	တစ်ပတ်လျှင် 1 ကြိမ်
2～3 週間に 1 回	2～3 ပတ်လျှင် 1 ကြိမ်
月に 1 回	တစ်လလျှင် 1 ကြိမ်
2～3 か月に 1 回	2～3 လလျှင် 1 ကြိမ်
半年に 1 回	နှစ်ဝက်လျှင် 1 ကြိမ်
1 年に 1 回以下	1 နှစ်လျှင် 1 ကြိမ်နှင့်အောက်

6 お取引の主な原資(お取引の資金の出所)について、以下の該当する項目に☑印をつけてください。

- 原資 給与 年金 貯蓄 家賃等収入 売上金/事業収入 資産運用益 資産売却資金 家族からの仕送り
 お小遣い・お年玉・お祝い金 その他()

裏面につづく ▶▶▶

ငွေအဝင်အထွက်အတွက် အဓိက အရင်းအမြစ် (ငွေအဝင်အထွက်အတွက် အရင်းအမြစ်ဖြစ်သည့်နေရာ၊ ဘဏ်စာရင်းထဲသို့ ငွေထည့်သွင်းလိုက်သော ငွေပင်ငွေရင်းအတွက် အဓိကအရင်းမြစ်) နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။ (အများအပြားရွေးချယ်နိုင်သည်)

給与	လစာငွေ
年金	ပင်စင်ငွေ
貯蓄	ငွေစုခြင်း
家賃等収入	အိမ်လခစသည်မှ ဝင်ငွေ
売上金/事業収入	အမြတ်ငွေ/လုပ်ငန်းဝင်ငွေ
資産運用益	ပိုင်ဆိုင်မှုစီမံခန့်ခွဲခြင်းမှအကျိုးအမြတ်
資産売却資金	ပိုင်ဆိုင်မှုရောင်းချခြင်းမှရင်းနှီးငွေ
家族からの仕送り	မိသားစုမှ ငွေလွှဲခြင်း
お小遣い・お年玉・お祝い金	မုန့်ဖို၊ နှစ်သစ်ကူးမုန့်ဖို၊ ဂုဏ်ပြုငွေ
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

7 今後のお取引で1回あたり200万円を超える現金取引(預入・払戻)を予定されていますか。

はい いいえ 「はい」の場合は、以下にご記入ください。

現金を使う理由 資金の出所や使用用途、現金でなければならない理由をご記入ください。

- お取引の頻度** 週に1回以上 2~3週間に1回 月に1回 2~3か月に1回 半年に1回 1年に1回以下
1回あたりの金額 200万円超~300万円以下 300万円超~500万円以下 500万円超~1,000万円以下 1,000万円超

နောက်ပိုင်းတွင် ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မှု 1 ကြိမ်လျှင် ယန်း 20 သိန်းကျော်သော လက်ငင်းငွေသွင်းဖြင့် ငွေအဝင်အထွက် (ငွေအပ်ခြင်း/ငွေထုတ်ခြင်း) ပြုလုပ်ရန် အစီအစဉ်ရှိပါသလား။

ယန်း 20 သိန်းကျော်သော လက်ငင်းငွေသွင်းဖြင့် ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်နေပါက သို့မဟုတ် နောင်တွင် ထိုသို့ပြုလုပ်ရန် အစီအစဉ်ရှိပါက "はい" (ရှိပါသည်) တွင် ပြုလုပ်ပါ။ အသုံးမပြုပါက သို့မဟုတ် နောက်နောင်တွင် အသုံးပြုရန် အစီအစဉ်မရှိပါက "いいえ" (မရှိပါ) တွင် ပြုလုပ်ပါ။

*လက်ငင်းငွေသွင်းဖြင့် ငွေအဝင်အထွက်လုပ်ဆောင်ခြင်း ဆိုသည်မှာ ATM သို့မဟုတ် ကောင်တာတွင် ငွေစာရင်းထဲသို့ ငွေသွင်းထည့်သွင်းခြင်း၊ ငွေစာရင်းထဲမှ ငွေထုတ်ယူခြင်း စသည့် ငွေအဝင်အထွက်လုပ်ဆောင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ တစ်ရက်တည်းတွင် ATM ဖြင့် ငွေသွင်းထည့်သွင်းပြီး ယင်းထည့်သွင်းမှုစုစုပေါင်းပမာဏသည် ယန်း 20 သိန်းကျော်သော ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မည်ဆိုပါက "はい" (ရှိပါသည်) ကို ရွေးချယ်ပါ။ (ဘဏ်ငွေစာရင်းမှ စရိတ်ပေးချေခြင်းနှင့် ဘဏ်ငွေစာရင်းမှ ငွေလွှဲခြင်းတို့ မပါဝင်ပါ)

- **現金を使う理由** (ငွေသွင်းအသုံးပြုရခြင်းအကြောင်းရင်း) : ငွေပင်ငွေရင်း၏ အရင်းအမြစ်နှင့် သုံးစွဲမှုနည်းလမ်း၊ ငွေသွင်းဖြစ်ရမည့်အကြောင်းအရင်းတို့ကို ဖြည့်သွင်းပါ။
- **お取引の頻度** (ငွေအဝင်အထွက်ကြိမ်နှုန်း) : ယန်း 2 သန်းကျော်သော ငွေသွင်းဖြင့်ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မှုကြိမ်နှုန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

週に1回以上	တစ်ပတ်လျှင် 1 ကြိမ်နှင့်အထက်
2~3週間に1回	2~3 ပတ်လျှင် 1 ကြိမ်
月に1回	တစ်လလျှင် 1 ကြိမ်
2~3か月に1回	2~3 လလျှင် 1 ကြိမ်

半年に1回	နှစ်ဝက်လျှင် 1 ကြိမ်
1年に1回以下	1 နှစ်လျှင် 1 ကြိမ်နှင့်အောက်

• **1 回あたりの金額** (1 ကြိမ်ရှိငွေပမာဏ) : ယန်း 20 သိန်းကျော်သည့် ငွေသားဖြင့် ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မှု 1 ကြိမ်ရှိငွေပမာဏနှင့် ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့် အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

*ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်ချိန်ပေါ်မူတည်ပြီး ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မည့်ပမာဏသည် များစွာကွာခြားပါက ပျမ်းမျှတန်ဖိုးဖြင့် ဖြေဆိုပေးပါ။

200 万円超～300 万円以下	ယန်း 20 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 30 သိန်းနှင့်အောက်
300 万円超～500 万円以下	ယန်း 30 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 50 သိန်းနှင့်အောက်
500 万円超～1,000 万円以下	ယန်း 50 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 100 သိန်းနှင့်အောက်
1,000 万円超	ယန်း 100 သိန်းနှင့်အထက်

8 今後のお取引で国際送金(外国との送金取引)を予定されていますか。

はい いいえ 「はい」の場合は、以下の該当する項目に印をつけてください。

送金の目的	送る場合	<input type="checkbox"/> 家族への送金 <input type="checkbox"/> 学費 <input type="checkbox"/> 海外での資産運用 <input type="checkbox"/> 商品購入代金 <input type="checkbox"/> その他()
	受け取る場合	<input type="checkbox"/> 家族からの送金 <input type="checkbox"/> 配当金・利金等 <input type="checkbox"/> 商品販売代金 <input type="checkbox"/> その他()
お取引の頻度	<input type="checkbox"/> 週に1回以上 <input type="checkbox"/> 2～3週間に1回 <input type="checkbox"/> 月に1回 <input type="checkbox"/> 2～3か月に1回 <input type="checkbox"/> 半年に1回 <input type="checkbox"/> 1年に1回以下	
1回あたりの金額	<input type="checkbox"/> 10万円以下 <input type="checkbox"/> 10万円超～100万円以下 <input type="checkbox"/> 100万円超～500万円以下 <input type="checkbox"/> 500万円超	
取引相手国等	<input type="checkbox"/> 米国 <input type="checkbox"/> 中国 <input type="checkbox"/> 韓国 <input type="checkbox"/> タイ <input type="checkbox"/> ドイツ <input type="checkbox"/> 英国 <input type="checkbox"/> オーストラリア <input type="checkbox"/> フランス <input type="checkbox"/> カナダ <input type="checkbox"/> フィリピン <input type="checkbox"/> 香港 <input type="checkbox"/> 台湾 <input type="checkbox"/> ベトナム <input type="checkbox"/> イタリア <input type="checkbox"/> インドネシア <input type="checkbox"/> その他()	

နောက်နောင် ဘဏ်အသုံးပြုမှုတွင် နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှု (နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်များသို့ ငွေလွှဲပို့မှုများ) ပြုလုပ်ရန် အစီအစဉ်ရှိပါသလား။
 နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှုကို အသုံးပြုနေပါက (နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်များနှင့် ငွေလွှဲပေးပို့ခြင်း) သို့မဟုတ် နောင်တွင် ထိုသို့ပြုလုပ်ရန် အစီအစဉ်ရှိပါက “**はい**” (ရှိပါသည်) တွင် ပြုလုပ်ပါ။ အသုံးမပြုပါက သို့မဟုတ် နောက်နောင်တွင် အသုံးပြုရန် အစီအစဉ်မရှိပါက “**いいえ**” (မရှိပါ) တွင် ပြုလုပ်ပါ။
 *နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှုများအတွက် ဘဏ်မှကောင်တာကို အသုံးပြုမည်လား သို့မဟုတ် Japan Post Direct ကို အသုံးပြုပါမည်လား။ ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်ရန် လျာထားသည့်ငွေပမာဏ အနည်းအများနှင့်မသက်ဆိုင်ဘဲ ဖြေဆိုပေးပါ။

• **送金の目的** (ငွေလွှဲမှု၏ရည်ရွယ်ချက်) : နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှု၏ရည်ရွယ်ချက်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။ (အများအပြားရွေးချယ်နိုင်သည်) (送る場合) (လွှဲသည့်အခါ)

家族への送金	မိသားစုထံသို့ငွေလွှဲခြင်း
学費	ကျောင်းစရိတ်
海外での資産運用	နိုင်ငံခြားမှပိုင်ဆိုင်မှုစီမံခန့်ခွဲခြင်း
商品購入代金	ကုန်ပစ္စည်းဝယ်ယူသည့်ကျသင့်ငွေ
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

(受け取る場合) (လက်ခံသည့်အခါ)

家族からの送金	မိသားစုထံမှငွေလွှဲခြင်း
配当金・利金等	ဝေစုငွေ၊ အတိုးငွေ
商品販売代金	ကုန်ပစ္စည်းရောင်းချသည့်ကျသင့်ငွေ
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

• **お取引の頻度** (ငွေအဝင်အထွက်ကြိမ်နှုန်း) : နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှုအကြိမ်ရေနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

*ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်ချိန်ပေါ်မူတည်ပြီး ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မည့်ပမာဏသည် များစွာကွာခြားပါက ပျမ်းမျှတန်ဖိုးဖြင့် ဖြေဆိုပေးပါ။

週に1回以上	တစ်ပတ်လျှင် 1 ကြိမ်နှင့်အထက်
2~3 週間に1回	2~3 ပတ်လျှင် 1 ကြိမ်
月に1回	တစ်လလျှင် 1 ကြိမ်
2~3 か月に1回	2~3 လလျှင် 1 ကြိမ်
半年に1回	နှစ်ဝက်လျှင် 1 ကြိမ်
1年に1回以下	1 နှစ်လျှင် 1 ကြိမ်နှင့်အောက်

• 1 回あたりの金額 (1 ကြိမ်လျှင်ငွေပမာဏ) : နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှု 1 ကြိမ်ရှိငွေပမာဏနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

10 万円以下	ယန်း 1 သိန်းနှင့်အောက်
10 万円超~100 万円以下	ယန်း 1 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 10 သိန်းနှင့်အောက်
100 万円超~500 万円以下	ယန်း 10 သိန်းနှင့်အထက် ~ ယန်း 50 သိန်းနှင့်အောက်
500 万円超	ယန်း 50 သိန်းနှင့်အထက်

• 取引相手国等 (ငွေအဝင်အထွက်ပြုလုပ်မည့်တစ်ဖက်နိုင်ငံများ) : နိုင်ငံတကာငွေလွှဲမှုပြုလုပ်မည့် တစ်ဖက်နိုင်ငံများနှင့်ပတ်သက်ပြီး ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။

米国	အမေရိကန်
中国	တရုတ်
韓国	တောင်ကိုရီးယား
タイ	ထိုင်း
ドイツ	ဂျာမနီ
英国	အင်္ဂလန်
オーストラリア	ဩစတေးလျ
フランス	ပြင်သစ်
カナダ	ကနေဒါ
フィリピン	ဖိလစ်ပိုင်
香港	ဟောင်ကောင်
台湾	ထိုင်ဝမ်
ベトナム	ဗီယက်နမ်
イタリア	အီတလီ
インドネシア	အင်ဒိုနီးရှား
その他	အခြား → () အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

9 名義人様は外国PEPs※に該当しますか。(同封の「外国政府等において重要な地位を占める方」について)もご覧ください
※外国の元首及び外国の政府、中央銀行、その他これに類する機関において重要な地位を占める方(過去に対象であった方も含む)またはそのご家族

はい いいえ 「はい」の場合は、以下にご記入ください。

名義人様と重要な地位を占める方とのご関係 ご本人 ご家族(重要な地位を占める方のおなまえ: _____ 続柄: _____)

国名	職位	勤務先
	例)首相、全権大使	例)駐日●●大使館

စာရင်းပိုင်ရှင်သည် နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည် PEPs နှင့်အကျုံးဝင်ပါသလား။

အကျုံးဝင်ပါက “**はい**” (ရှိပါသည်)တွင် ပြုလုပ်ပြီး အောက်ပါတို့ကို ဖြည့်သွင်းပါ။ အကျုံးမဝင်ပါက “**いいえ**” (မရှိပါ)တွင် ပြုလုပ်ပါ။

*နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည် PEPs များသည် နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်၏ ခေါင်းဆောင်များ၊ နိုင်ငံခြားတိုင်းပြည်၏အစိုးရအဖွဲ့၊ ဗဟိုဘဏ် စသည်နှင့် အလားသဏ္ဍာန်တူသော အခြားအဖွဲ့အစည်းများတွင် အရေးပါသောရာထူးများကို ပိုင်ဆိုင်ထားသူများ (ယခင်ဖြစ်ခဲ့ဖူးသူများလည်းအကျုံးဝင်သည်) သို့မဟုတ် ၎င်းမိသားစုများဖြစ်ပါသည်။

*ဥပမာအားဖြင့် နိုင်ငံခြားသံတမန်များနှင့် နိုင်ငံပိုင်ကုမ္ပဏီများ၏ အမှုဆောင်အရာရှိများကဲ့သို့ ကန့်သတ်ရာထူးများနှင့် အမှုဆောင်အရာရှိများစသည့် ပုဂ္ဂိုလ်များ (သို့မဟုတ် ၎င်းတို့၏ မိသားစုဝင်များ) သာလျှင် အကျုံးဝင်ပါသည်။

• **名義人様と重要な地位を占める方とのご関係** (စာရင်းပိုင်ရှင်နှင့် အရေးပါသောရာထူးအားပိုင်ဆိုင်ထားသူတို့အကြားရှိ ဆက်နွယ်မှု) : အရေးပါသောရာထူးအား ပိုင်ဆိုင်ထားသူသည် စာရင်းပိုင်ရှင်ကိုယ်တိုင်ဖြစ်ပါက “**ご本人**” (ကာယကံရှင်) နေရာတွင် ပြုလုပ်ပါ။ အရေးပါသောရာထူးအားပိုင်ဆိုင်ထားသူသည် စာရင်းပိုင်ရှင်၏ မိသားစုဝင်ဖြစ်ပါက “**ご家族**” (မိသားစုဝင်) နေရာတွင် ပြုလုပ်ပြီး ယင်းပုဂ္ဂိုလ်၏အမည်နှင့် တော်စပ်ပုံ (အိမ်ထောင်ဖက်၊ မိဘ၊ သားသမီး စသည်) ကို ဖြည့်သွင်းပါ။

• **国名** (နိုင်ငံအမည်) : အရေးပါသောရာထူးတစ်ခုရရှိထားသည့်နိုင်ငံကို ဖြည့်သွင်းပါ။

• **職位** (ရာထူး) : အရေးပါသောရာထူးကို ဖြည့်သွင်းပါ။ (ဥပမာ) ဝန်ကြီးချုပ်၊ သံအမတ်ကြီး

• **勤務先** (အလုပ်နေရာ) : အရေးပါသောရာထူးတစ်ခုရရှိထားသည့် အဖွဲ့အစည်းအမည်ကို ဖြည့်သွင်းပါ။ (ဥပမာ) ဂျပန်နိုင်ငံဆိုင်ရာ●●သံရုံး

10 経済制裁対象国等※とお取引がありますか。(今後の予定を含む)
※外国為替及び外国貿易法や米国OFAC規制等により制裁対象国・地域として指定されている国・地域(2022年7月現在)
 ※最新の経済制裁対象国等は当行Webサイト (https://www.jp-bank.japanpost.jp/kojin/sokjin/kokusou/kj_sk_ks_seisai.html)を確認してください。選択肢のない経済制裁対象国等と取引されている場合は「その他」を選択し、具体的な国・地域名をご記入ください。

はい いいえ 「はい」の場合は、以下にご記入ください。

該当する経済制裁対象国名	<input type="checkbox"/> 北朝鮮 <input type="checkbox"/> イラン <input type="checkbox"/> キューバ <input type="checkbox"/> シリア <input type="checkbox"/> クリミア地域	お取引の詳細
	<input type="checkbox"/> その他(_____)	

စီးပွားရေးပိတ်ဆို့ဒဏ်ခတ်မှု ခံရသည့် နိုင်ငံများနှင့် ငွေအောင်အထွက်ပြုလုပ်မှု ရှိပါသလား။ (အနာဂတ်အစီအစဉ်များအပါအဝင်)

စီးပွားရေးပိတ်ဆို့ဒဏ်ခတ်မှု ခံရသည့် နိုင်ငံများနှင့် ငွေအောင်အထွက်ပြုလုပ်မှု ရှိပါက သို့မဟုတ် နောက်တွင် ထိုကဲ့သို့ပြုလုပ်ရန် အစီအစဉ်ရှိပါက “**はい**” (ရှိပါသည်)တွင် ပြုလုပ်ပြီး အောက်ပါတို့ကိုလည်း ဖြည့်သွင်းပါ။ အသုံးမပြုပါက သို့မဟုတ် နောက်နောင်တွင် အသုံးပြုရန် အစီအစဉ်မရှိပါက “**いいえ**” (မရှိပါ) တွင် ပြုလုပ်ပါ။

• **該当する経済制裁対象国等** (သက်ဆိုင်သော စီးပွားရေးပိတ်ဆို့ဒဏ်ခတ်မှု ခံရသည့် နိုင်ငံများစသည်)

北朝鮮	မြောက်ကိုရီးယား
イラン	အီရန်
キューバ	ကျူးဘား
シリア	ဆီးရီးယား
クリミア地域	ခရိုင်းမီးယားဒေသ
その他	အခြား → (_____) အတွင်းတွင် အသေးစိတ်အတိအကျ ဖြည့်စွက်ပါ။

* ဂျပန်စာတိုက်ဘဏ်ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် စီးပွားရေးပိတ်ဆို့ဒဏ်ခတ်မှုခံရသည့် နိုင်ငံများ၏ နောက်ဆုံးစာရင်းကို စစ်ဆေးမှုပြုနိုင်ပါသည်။

URL: https://www.jp-bank.japanpost.jp/kojin/sokjin/kokusou/kj_sk_ks_seisai.html

• **お取引の詳細** (ငွေအောင်အထွက်ပြုလုပ်မှုအသေးစိတ်) : ငွေအောင်အထွက်ပြုလုပ်ရသည့် အကြောင်းအရာနှင့်ရည်ရွယ်ချက်၊ ငွေအောင်အထွက်ပြုလုပ်မည့် တစ်ဖက်လူများ၊ ငွေအောင်အထွက်ပြုလုပ်ခြင်းဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အကြောင်းအရာများကို ဖြည့်သွင်းပေးပါ။

11 外国籍をお持ちの方は、以下にご記入ください。(日本国籍をお持ちの方、特別永住者の方は、記入不要です)

国籍					
在留カード情報	<input type="checkbox"/> 在留カードあり <input type="checkbox"/> 在留カードなし				
	在留資格	<input type="checkbox"/> 留学 <input type="checkbox"/> 技能実習(号) <input type="checkbox"/> その他()	在留期間満了日 (西暦)	年	月
日本に所在する事務所等で働いていますか。(自営業、パート・アルバイト含む)					
<input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ					
以下のいずれかに該当する場合は、 <input checked="" type="checkbox"/> 印をつけてください。					
<input type="checkbox"/> 外交官・外交官関係者 <input type="checkbox"/> 米軍関係者 <input type="checkbox"/> 国際連合軍関係者					

ပြည်ပနိုင်ငံသားဖြစ်သောပုဂ္ဂိုလ်များသည် အောက်ပါအချက်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး ဖြည့်သွင်းပေးပါ။

*ဂျပန်နိုင်ငံသားများ၊ အထူးအမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ရရှိထားသူဖြစ်ပါက ဖြည့်သွင်းရန်မလိုပါ။

・国籍 (Nationality): (နိုင်ငံသား) : စာရင်းပိုင်ရှင်၏ နိုင်ငံသားကို ဖြည့်သွင်းပါ။ နိုင်ငံသားအမျိုးအစားများစွာခံယူထားသူများသည် အားလုံးကို ဖြည့်သွင်းပါ။

・在留カード情報 (နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား အချက်အလက်) : နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားထုတ်ပေးထားခြင်းခံရပါက **“在留カードあり”** (နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားရှိ)တွင် ပြုလုပ်ပြီး နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်း စသည်တို့ကိုလည်း ဖြည့်သွင်းပါ။ နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြား ထုတ်ပေးထားသေးပါက **“在留カードなし”** (နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမရှိ)တွင် ပြုလုပ်ပါ။

在留資格(နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်း) : နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားတွင်ဖော်ပြထားသော နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်းကို ဖြည့်သွင်းပါ။

*နေထိုင်ခွင့်အရည်အချင်းသည် နည်းပညာလက်တွေ့သင်တန်းဖြစ်ပါက ()အတွင်းတွင် 1 号イ、1 号ロ、2 号イ、2 号ロ စသည်ဖြင့် ခွဲခြားဖြည့်သွင်းပါ။

在留期間満了日 (西暦) (နေထိုင်ခွင့်သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက် (အင်္ဂလိပ်သက္ကရာဇ်)) : နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားတွင် ဖော်ပြထားသော နေထိုင်ခွင့်သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်ကို ဖြည့်သွင်းပါ။

*အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ရရှိထားသူဖြစ်ပြီး နေထိုင်ခွင့်သက်တမ်း အကန့်အသတ်မရှိသည့်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် နေထိုင်ခွင့်သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက် ဖြည့်သွင်းရန်မလိုပါ။

在留カード番号 (နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားအမှတ်) : နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားတွင်ဖော်ပြထားသော နေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားအမှတ် (အင်္ဂလိပ်အက္ခရာ 12 လုံး)ကို ဖြည့်သွင်းပါ။

・日本に所在する事務所等で働いていますか。(自営業、パート・アルバイト含む) (ဂျပန်နိုင်ငံ၌ရှိသော ရုံးခန်းစသည်တို့တွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါသလား။ (ကိုယ်ပိုင်အလုပ်၊ အချိန်ပိုင်း/အချိန်ပိုင်းအလုပ်များအပါအဝင်)) : ဂျပန်နိုင်ငံတွင်ရှိသော ရုံးခန်းစသည် (ကုမ္ပဏီ၊ ရုံး၊ စတိုးဆိုင်၊ အရောင်းဌာနစသည်) တို့တွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်လျက်ရှိပါက **“はい”** (ရှိပါသည်) တွင် ပြုလုပ်ပါ။ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခြင်းမရှိပါက **“いいえ”** (မရှိပါ) တွင် ပြုလုပ်ပါ။

・以下のいずれかに該当する場合は、印をつけてください。(အောက်ဖော်ပြပါအချက်များထဲမှတစ်ခုခုနှင့်ကိုက်ညီပါက ပြုလုပ်ပါ။) : သံတမန်စသည် အထူးအလုပ်အကိုင်ရှိသောပုဂ္ဂိုလ်များသည် ကိုက်ညီသည့်အချက်တွင် ပြုလုပ်ပါ။ ကိုက်ညီမှုမရှိပါက ဖြည့်သွင်းရန်မလိုအပ်ပါ။

外交官・外交官関係者	သံတမန်များ၊ သံတမန်ရေးရာဆိုင်ရာ ပုဂ္ဂိုလ်များ
米軍関係者	အမေရိကန်စစ်တပ်နှင့်ဆက်သွယ်သူများ
国際連合軍関係者	ကုလသမဂ္ဂတပ်ဖွဲ့နှင့်ဆက်သွယ်သူများ

署名欄 ★本書に記載した情報は事実と相違ありません。

記入日: 年 月 日 日中のご連絡先()-()-()

署名

ဖြည့်သွင်းလိုက်သောအချက်အလက်များတွင် အမှားပါမပါနှင့် ဖြည့်သွင်းရန်ကျန်မကျန်တို့ကိုစစ်ဆေးပြီး ဖြည့်သွင်းသည့်ရက်စွဲ၊ နောက်တွင်ဆက်သွယ်မှုပြုနိုင်မည့် ဖုန်းနံပါတ်စသည်တို့ကို ဖြည့်သွင်းပြီးမှ လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းပြုပါရန် မေတ္တာရပ်ခံပါသည်။